
TIMING BELT KIT - TBK5151.11

IT

La cinghia Dayco all'interno del kit distribuzione TBK5151.11 potrebbe avere 2 rifiniture differenti sul dorso: standard o con fibra aramidica.

La rifinitura speciale con fibra aramidica made in Dayco è realizzata come richiesto dal primo impianto e sostituirà gradualmente la versione standard, per un'ulteriore miglioria nelle prestazioni.

Entrambe le cinghie (standard e con fibra aramidica) sono realizzate in Teflon e si equivalgono per sicurezza e qualità, garantite 2 anni con l'estensione di garanzia EW2YEARS.

EN

The Dayco belt included in OP Timing Belt kit TBK5151.11 might feature different finishes: the standard or a version with aramid fibres.

The special aramid fibre finish - made in Dayco according to the original equipment requirements - will gradually replace the standard belt, as a further product improvement.

Both belts – standard and aramid fibre version – have a Teflon structure, and they match for quality and safety. OP guarantees for two years both timing belt kit versions in compliance with the EW2YEARS warranty program

DE

Der Dayco-Riemen des Ventilsteuerkits TBK5151.11 könnte auf der Außenseite 2 verschiedene Fertigbearbeitungen aufweisen: standard oder mit Aramidfaser.

Die spezielle Ausführung mit Aramidfasern von Dayco wird wie gewünscht gem. Erstinstallation hergestellt, um zu einer weiteren Leistungssteigerung nach und nach die Standardversion zu ersetzen.

Beide Riemen (standard und mit Aramidfasern) werden aus Teflon hergestellt und sind in Sicherheit und Qualität gleichwertig. Sie werden durch eine 2-jährige Garantie EW2YEARS gedeckt.

Rifinitura standard

Standard finish

Standard-Fertigbearbeitung

Rifinitura in fibra aramidica *al tatto effetto "felpato"*

Aramid Fiber finish *"plush" touch*

Fertigbearbeitung mit Aramidfaser *fühlt sich „samtig“ an*



TIMING BELT KIT - TBK5151.11

FR

La courroie Dayco du kit distribution TBK5151.11 pourrait avoir 2 finitions différentes sur le dos : standard ou en fibre aramide.

La finition spéciale en fibre aramide fabriquée en Dayco est réalisée selon les critères de la première installation et remplace progressivement la version standard, pour une ultérieure amélioration des performances.

Les deux courroies (standard et avec fibre aramide) sont réalisées en Téflon et sont équivalentes du point de vue de la qualité et de la sécurité, garanties 2 ans avec l'extension de garantie EW2YEARS.

ES

La correa Dayco, dentro del kit de distribución TBK5151.11, puede suministrarse con 2 acabados diferentes en la parte trasera: estándar o con fibra de aramida.

El acabado especial con fibra de aramida de Dayco se realiza con calidad OEM y sustituirá gradualmente a la versión estándar, para una mejora adicional en el rendimiento.

Ambas correas (estándar y con fibra de aramida) son de Teflón y cuentan con las mismas características de seguridad y calidad, así como con 2 años de extensión de garantía EW2YEARS.

PT

A correia Dayco no interior do kit de distribuição TBK5151.11 poderá ter 2 acabamentos diferentes no dorso: standard ou com fibra de aramida.

O acabamento especial com fibra de aramida "made in Dayco" é feito tal como exigido ao equipamento de origem e substituirá gradualmente a versão standard, para uma ulterior melhoria do desempenho.

Ambas as correias (standard e com fibra de aramida) são fabricadas em Teflon e são equivalentes em termos de segurança e qualidade, possuindo uma garantia de 2 anos com a extensão de garantia EW2YEARS.

Finition standard

Acabado estándar

Acabamento standard

Finition en fibre aramide *effet "molletonné" au toucher*

Acabado con fibra de aramida *efecto "afelpado"*

Acabamento com fibra de aramida *efeito "felpudo" ao tato*

